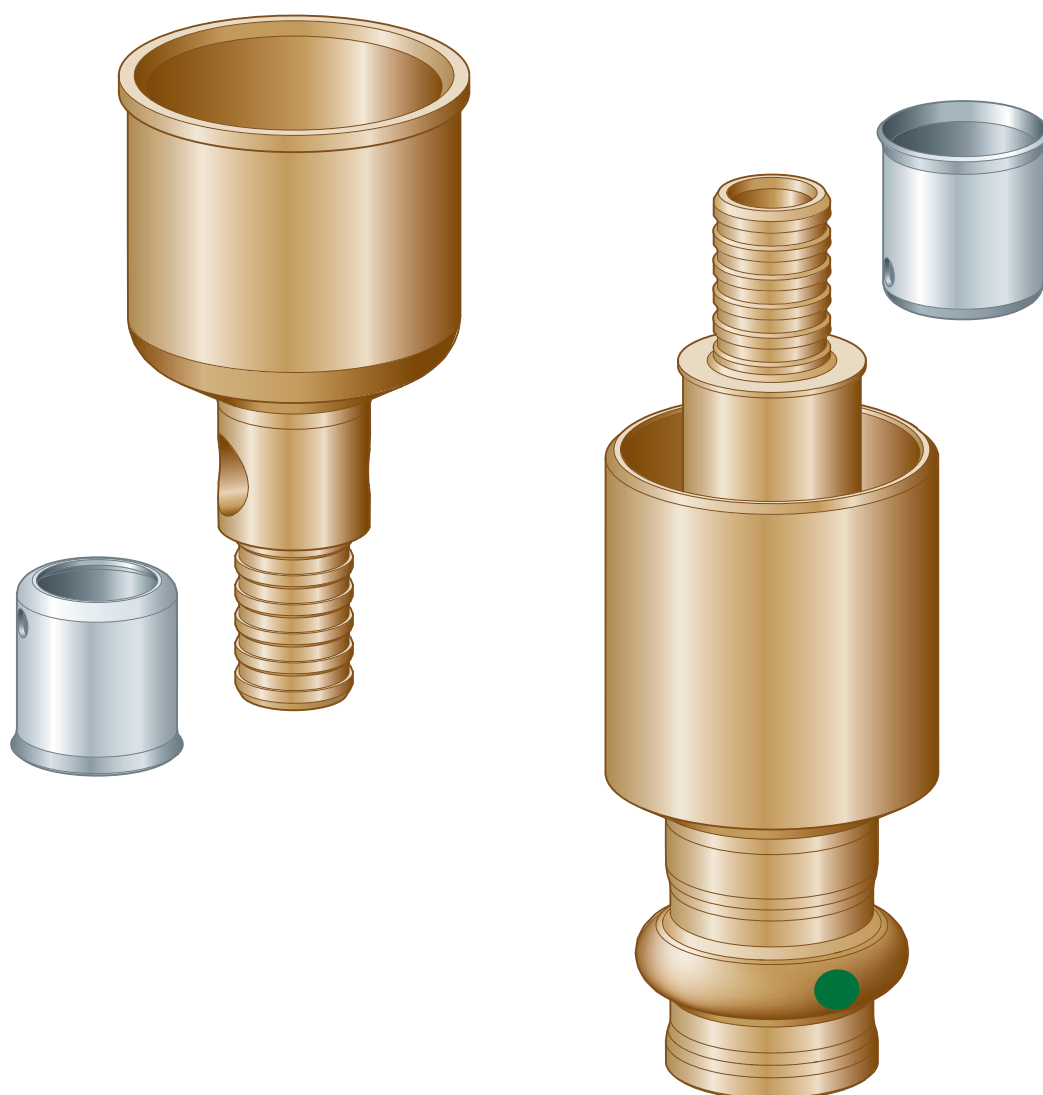


Návod k použití

Smartloop



Obsah

1	O tomto návodu k použití	3
1.1	Cílové skupiny	3
1.2	Označení pokynů	3
1.3	Poznámka k této jazykové verzi	4
2	Informace o výrobku	5
2.1	Normy a pravidla	5
2.2	Použití v souladu se stanovením výrobce	7
2.2.1	Oblasti použití	7
2.2.2	Média	8
2.3	Popis výrobku	8
2.3.1	Přehled	8
2.3.2	Kompatibilní komponenty	11
2.3.3	Technické údaje	12
3	Manipulace	13
3.1	Informace k montáži	13
3.1.1	Montážní pokyny	13
3.1.2	Potřebné nářadí	13
3.2	Montáž	14
3.2.1	Instalace Smartloop	14
3.2.2	Zkouška těsnosti	18
3.3	Údržba	18
3.4	Oprava stoupacího potrubí	18
3.5	Likvidace	19

1 O tomto návodu k použití

Pro tento dokument platí ochranná práva, další informace naleznete na viega.com/legal.

1.1 Cílové skupiny

Informace v tomto návodu jsou určeny odborníkům na sanitární zařízení a vytápění resp. vyškolenému odbornému personálu.

Nepřípustná je montáž, instalace a příp. údržba tohoto výrobku osobami, které nemají výše uvedené vzdělání resp. kvalifikaci. Toto omezení neplatí pro možné pokyny k obsluze.

Montáž výrobků Viega se musí provádět za předpokladu dodržování všeobecně uznávaných technických pravidel a návodů k použití Viega.

1.2 Označení pokynů

Výstražné a informační texty jsou odsazeny od ostatního textu a jsou speciálně označeny příslušnými piktogramy.



NEBEZPEČÍ!

Varuje před možnými, život ohrožujícími zraněními.



VAROVÁNÍ!

Varuje před možnými vážnými zraněními.



UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými zraněními.



OZNÁMENÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Dodatečné informace a tipy.

1.3 Poznámka k této jazykové verzi

Tento návod k použití obsahuje důležité informace k výrobku resp. výběru systému, jeho montáži a uvedení do provozu, stejně jako k jeho řádnému užívání a případným opatřením pro údržbu. Tyto informace k výrobkům, jejich vlastnostem a aplikačním technikám jsou založeny na aktuálně platných normách v Evropě (např. EN) anebo v Německu (např. DIN/DVGW).

Některé pasáže v textu mohou odkazovat na technické předpisy v Evropě/Německu. Tyto předpisy platí jako doporučení pro jiné země, ve kterých nejsou k dispozici příslušné národní požadavky. Příslušné národní zákony, standardy, předpisy, normy a jiné technické předpisy mají přednost před německými/evropskými směnicemi v tomto návodu: Zde uvedené informace jsou pro jiné země a oblasti nezávazné a jak již bylo řečeno, je třeba je považovat za pomůcku.

2 Informace o výrobku

2.1 Normy a pravidla

Následující normy a pravidla platí v Německu resp. v Evropě. Národní legislativu najdete na webových stránkách příslušné země na viega.cz/normy.

Pravidla z oddílu: použití v souladu se stanovením výrobce

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
zhotovení instalací pitné vody	DIN 1988-200
zhotovení instalací pitné vody	EN 806-2
pravidla pro výběr materiálu	DIN EN 12502-1
pravidla pro výběr materiálu	Metall-Bewertungsgrundlage (UBA)

Pravidla z oddílu: oblasti použití

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806, část 1–5
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 1717
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DIN 1988
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	VDI/DVGW 6023
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
plánování, provedení, provoz a údržba instalací pitné vody	DVGW-Arbeitsblatt W 553

Pravidla z oddílu: média

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
vhodnost pro pitnou vodu	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
vhodnost pro pitnou vodu	DIN 1988-200
vhodnost pro pitnou vodu	EN 806-2

Pravidla z oddílu: popis výrobku

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Použitelnost pro pitnou vodu	DIN 50930-6
Použitelnost pro pitnou vodu	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Pokyny k hodnocení Úřadu pro ochranu životního prostředí	Konformitätsbestätigung der trinkwasserhygienischen Eignung von Produkten nach System 1+

Pravidla z oddílu: kompatibilní komponenty

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Kontrola a schválení lisovacích spojek	DVGW-Arbeitsblatt W 534
Kontrola a schválení lisovacích spojek pro použití s měděnými trubkami	DVGW-Arbeitsblatt GW 392
Kontrola a schválení lisovacích spojek pro použití s měděnými trubkami	DIN EN 1057
Kontrola a schválení lisovacích spojek pro použití s trubkami z ušlechtilé oceli (materiál 1.4401 / 1.4521)	DVGW-Arbeitsblatt GW 541
Kontrola a schválení lisovacích spojek pro použití s trubkami z ušlechtilé oceli (materiál 1.4401 / 1.4521)	DIN EN 10312
Kontrola a schválení lisovacích spojek pro použití s trubkami z ušlechtilé oceli (materiál 1.4401 / 1.4521)	DIN EN 10088
Kontrola a schválení plastových trubek	Pracovní list DVGW W544
Kontrola a schválení lisovacích spojek s vícevrstvou trubicí	DVGW-CERT PEG-W001
Kontrola a schválení lisovacích spojek s vícevrstvou trubicí	DVGW-CERT ZP 8803

Pravidla z oddílu: montážní pokyny

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
čištění a dezinfekce instalací pitné vody	DVGW Arbeitsblatt 557

Předpisy z oddílu: Zkouška těsnosti

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Pravidla pro zkoušky těsnosti	DIN EN 806-4
Pravidla pro zkoušky těsnosti	ZVSHK Merkblatt "Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser"
Pravidla pro zkoušky těsnosti (zkouška zatížení a těsnosti)	Anforderungen / Bestimmungen der verantwortlichen Klassifizierungsgesellschaft(en)
Pravidla pro zkoušky těsnosti (zkouška zatížení a těsnosti)	Standarddrucktests des ausführenden Betriebs (Werft)

Pravidla z oddílu: údržba

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
provoz a údržba instalací pitné vody	DIN EN 806-5

2.2 Použití v souladu se stanovením výrobce



Lisovací spojovací systém je vhodný pro zhotovení instalací pitné vody podle platných směrnic s výběrem materiálu podle platných směrnic a podle podkladů Spolkového úřadu pro životní prostředí (UBA) pro hodnocení materiálů ve styku s pitnou vodou, viz „Pravidla z oddílu: oblasti použití“ na straně 5. V případě použití pro jiné oblasti použití a v případě pochybností o správném výběru materiálu kontaktujte společnost Viega.

2.2.1 Oblasti použití

Cirkulační technika Inliner Smartloop se používá jako cirkulační potrubí uložené uvnitř instalací pitné vody. Systém je určený speciálně pro stoupací potrubí teplé vody o velikosti d28, d32 a d35.

Při plánování, provádění, provozu a údržbě instalací pitné vody dodržujte všeobecně uznávaná technická pravidla, viz „Pravidla z oddílu: oblasti použití“ na straně 5.

Pro dimenzování instalace pitné vody s cirkulační technikou Inliner Smartloop doporučuje společnost Viega použít projektový software Viega Viptool.

2.2.2 Média

Systém je vhodný pro následující média:

- pitná voda
 - viz ☞ „Pravidla z oddílu: média“ na straně 5
 - max. koncentrace chloridů 250 mg/l (podle vyhlášky o pitné vodě TrinkwV)

2.3 Popis výrobku

Cirkulační techniku Inliner Smartloop lze podle platných směrnic použít pro veškerou pitnou vodu, viz ☞ „Pravidla z oddílu: popis výrobku“ na straně 6.

Plastové komponenty splňují platné směrnice, viz ☞ „Pravidla z oddílu: popis výrobku“ na straně 6.

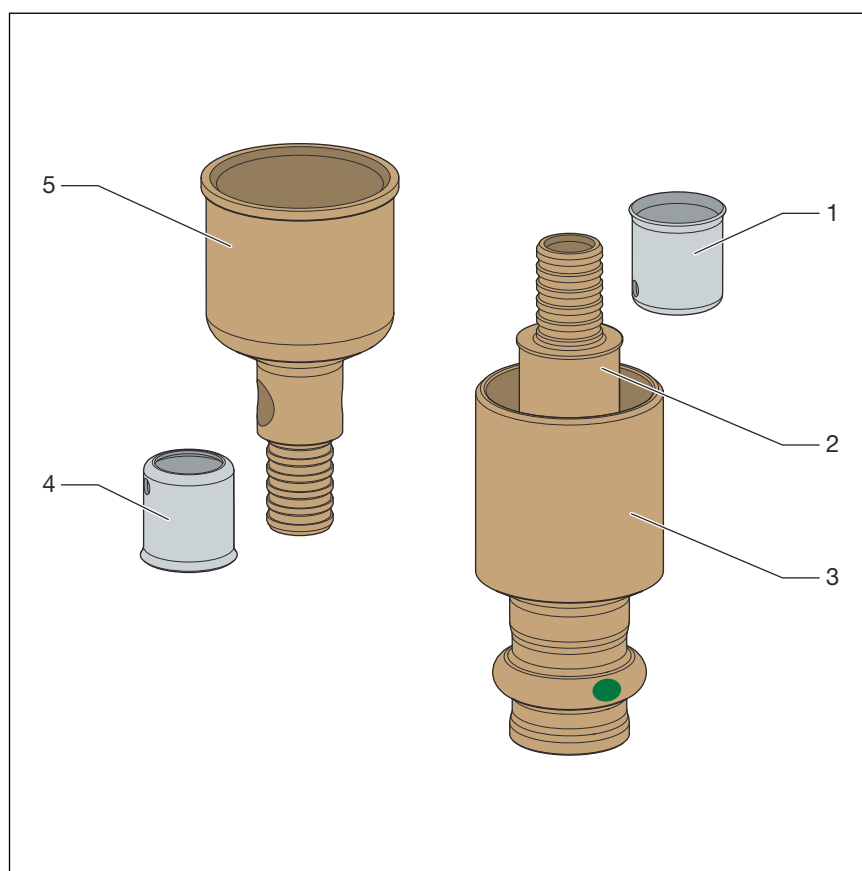
2.3.1 Přehled

Systém Smartloop tvoří následující komponenty:

- přípojovací souprava Smartloop (model 2276.1)
- trubka Smartloop (model 2007.3)
- tažná spojka Smartloop (model 2276.9)
- objímka na opravy Smartloop (model 2276.8)

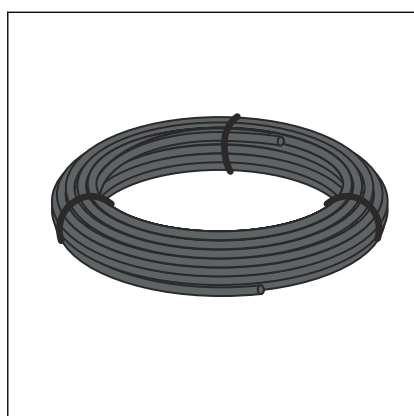
Systémové komponenty jsou k dispozici v následujících rozměrech:

- uzavírací koncová tvarovka/přípojovací kus d = 28, 35, 28 / 35
- trubka Smartloop d12

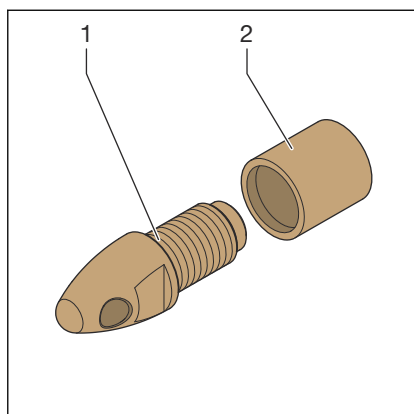


Obr. 1: připojovací souprava, model 2276.1

- 1 - lisovací pouzdro
- 2 - přechodový kus
- 3 - připojovací kus
- 4 - lisovací pouzdro
- 5 - uzavírací koncová tvarovka

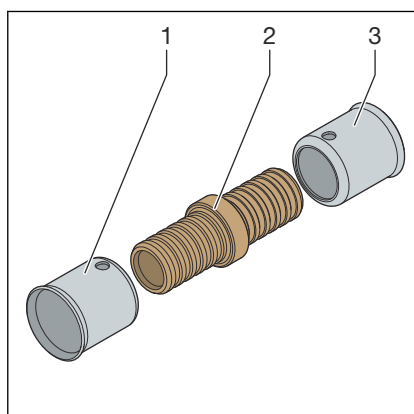


Obr. 2: trubka, model 2007.3



- 1 - tažná hlava
- 2 - opěrné pouzdro

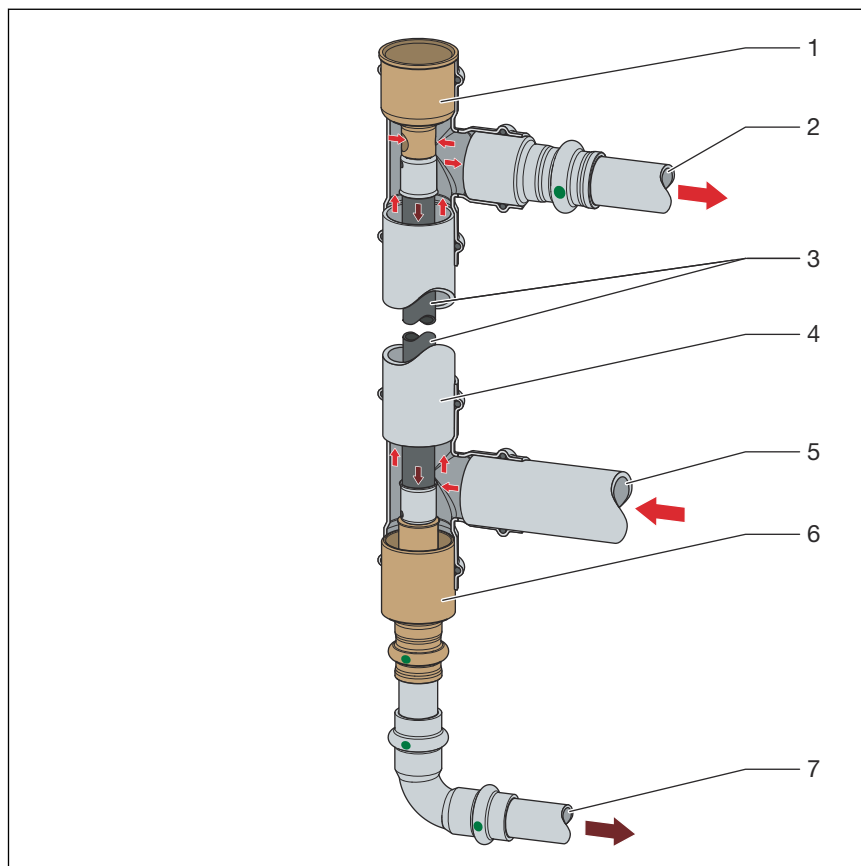
Obr. 3: tažná spojka, model 2276.9



- 1 - lisovací pouzdro
- 2 - opravná spojka
- 3 - lisovací pouzdro

Obr. 4: objímka na opravy, model 2276.8

Princip funkce



Obr. 5: Princip funkce cirkulační techniky Inliner Smartloop

- 1 uzavírací koncová tvarovka
- 2 vývod teplé vody na podlaží
- 3 vnitřní cirkulační potrubí
- 4 stoupací potrubí s teplou vodou
- 5 rozvodné potrubí teplé vody
- 6 připojovací kus
- 7 cirkulační sběrné potrubí

Cirkulace v rozvodu teplé vody se dosáhne následujícím způsobem: teplá voda se připojí k rozdělovači teplé vody (5). Teplá voda proudí ve stoupacím potrubí s teplou vodou (4) do vývodu na podlaží (2). Otvor v uzavírací koncové tvarovce (1), která je instalována v posledním T-kusu vývodu na podlaží (2), zajišťuje průtok teplé vody vnitřním cirkulačním potrubím (3), a tím cirkulaci přes cirkulační sběrné potrubí. Teplota vody proudící zpět je vyšší než u běžných cirkulačních systémů, což je energeticky výhodnější.

2.3.2 Kompatibilní komponenty

Model je vybaven lisovacími přípoji a je kompatibilní s následujícími systémy:

- Profipress
- Sanpress
- Sanpress Inox

Trubky

Lisovací přípoje jsou testované a schválené podle platných směrnic s následujícími typy trubek, viz také ↗ „Pravidla z oddílu: kompatibilní komponenty“ na straně 6:

- měděné trubky
- nerezové trubky (materiál 1.4401 / 1.4521)
- vícevrstvé trubky

2.3.3 Technické údaje

Pro instalaci systému dodržujte následující provozní podmínky:

Provozní teplota	70 °C T _{max} : 95 °C t _{max} : 60 min ¹⁾
Provozní tlak	1,0 MPa (10 bar)
Poznámky	viz upozornění ↗ Kapitola 2.2.2 „Média“ na straně 8

¹⁾ podle platných směrnic, viz ↗ „Pravidla z oddílu: použití v souladu se stanovením výrobce“ na straně 5



Těsnicí materiály lisovacího spojovacího systému podléhají tepelnému stárnutí, které závisí na teplotě média a době provozu. Čím vyšší teplota média, tím rychlejší tepelné stárnutí těsnicího materiálu. V případě zvláštních provozních podmínek, např. u průmyslových systémů rekuperace tepla, je nutné porovnat specifikace výrobce spotřebiče se specifikacemi lisovacího spojovacího systému.

Před použitím lisovacího spojovacího systému mimo popsané oblasti použití nebo v případě pochybností o správném výběru materiálu kontaktujte společnost Viega.

3 Manipulace

3.1 Informace k montáži

3.1.1 Montážní pokyny

Kontrola systémových komponent



Při instalaci trubky dbejte na maximální čistotu, viz
☞ „Pravidla z oddílu: montážní pokyny“ na straně 6.

Díly vyjměte z obalu až bezprostředně před použitím.

Při přepravě a skladování se mohou systémové komponenty poškodit.

- Zkontrolujte všechny díly.
- Poškozené komponenty vyměňte.
- Poškozené komponenty neopravujte.
- Znečištěné komponenty se nesmí instalovat.



Informace k vedení a upevnění trubek a délkové roztažnosti lze najít v příslušných v návodech k použití systému.

3.1.2 Potřebné nářadí

Lisovaný spoj



Pro lisování doporučuje společnost Viega použít systémové nářadí Viega.

Systémové lisovací nářadí Viega bylo speciálně vyvinuto a sladěno pro zpracování lisovacích spojovacích systémů Viega.

Trubka Smartloop

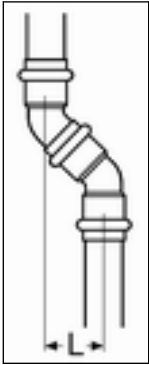
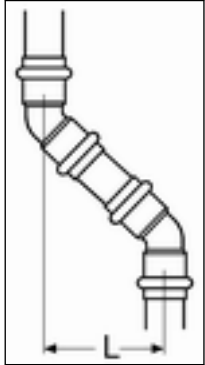
Pro montáž trubky Smartloop je zapotřebí následující nářadí:

- nůžky na trubky, model 5341
- montážní kleště, model 1077.2
- ruční lisovací nářadí, model 2782, nebo lisovací čelist, model 2799.7

3.2 Montáž

3.2.1 Instalace Smartloop

Maximální přesazení stoupacího potrubí s teplou vodou

Přesazení ¹⁾		
Ohyb L [mm]	≥40–45	≥45–500
Potřebné komponenty	1 oblouk 45° 1 oblouk 45° se zásuvným koncem	2 oblouky 45°
Počet	V jedné větvi provedte jen jedno přesazení.	

¹⁾ Přesazení lze provést pouze u kovových potrubních systémů.

Jiné než zobrazené varianty montáže konzultujte se servisním centrem Viega.

Postup

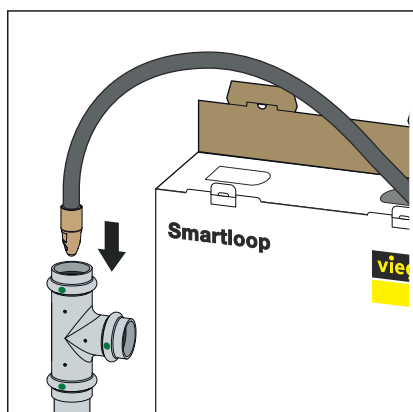
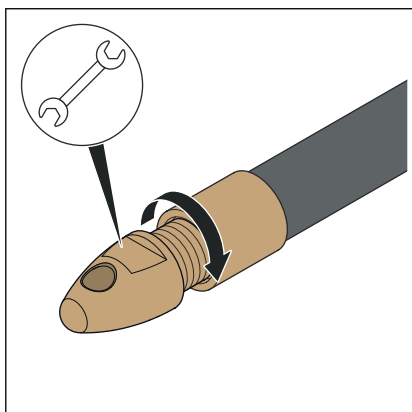


V následujících krocích montáže je znázorněno lisování ručním nářadím. Alternativně lze použít i vhodný lisovací nástroj Viega s příslušnými lisovacími čelistmi ↪ *Kapitola 3.1.2 „Potřebné nářadí“ na straně 13.*

Předpoklady:

- Je vytvořené stoupací potrubí.
- Stoupací potrubí je vytvořené z přípustných trubek, viz ↗ Kapitola 2.3.2 „Kompatibilní komponenty“ na straně 11.
- Rozměr stoupacího potrubí je minimálně d 28 a maximálně d 35.
- Příprava trubky pro montáž.

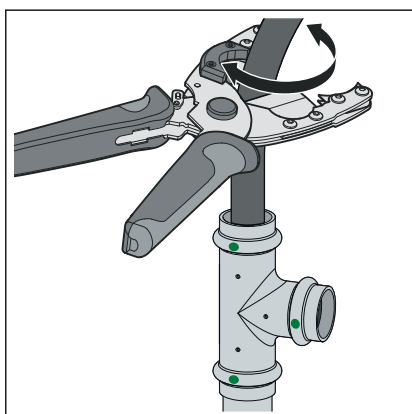
Pomocí otevřeného klíče (VK 10) namontujte na konec trubky tažnou spojku model 2276.9.



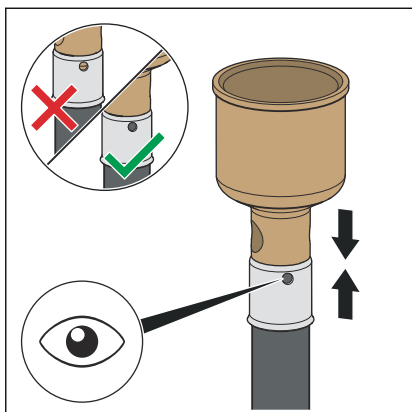
- Zasuňte trubku seshora do stoupacího potrubí teplé vody.

OZNÁMENÍ! Při zavádění trubky nepoužívejte mazivo ani mazací prostředky.

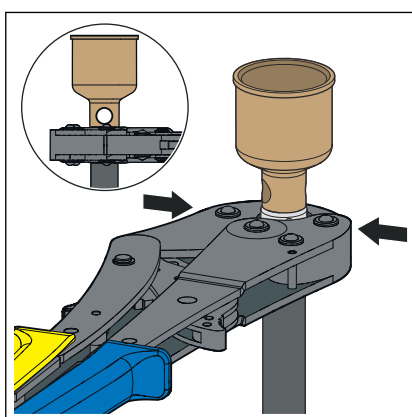
Na spodním konci stoupacího potrubí musí cca 30 cm vyčnívat.



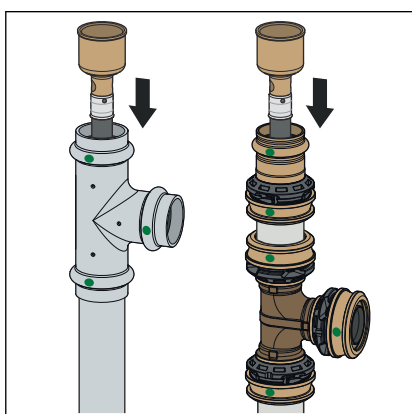
- Trubku zkracujte kolmo.



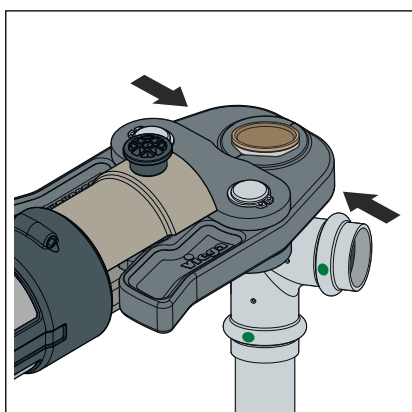
- Na horní konec trubky nasuňte lisovací pouzdro.
- Do trubky Smartloop zastrčte uzavírací koncovou tvarovku.
- V průzoru zkontrolujte hloubku zasunutí.



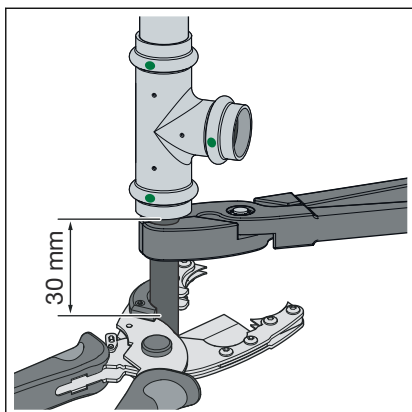
- Lisovací nářadí nasazujte kolmo.
- Při lisování stlačujte ruční lisovací nářadí jedním tahem, dokud nelze kleště opět otevřít.



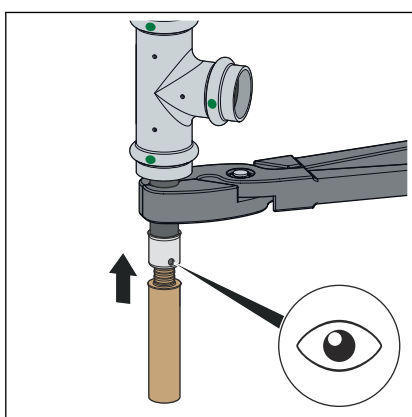
- Zasuňte uzavírací koncovou tvarovku do horního T-kusu ve stoupacím potrubí teplé vody.
- V případě potřeby použijte redukční kus.



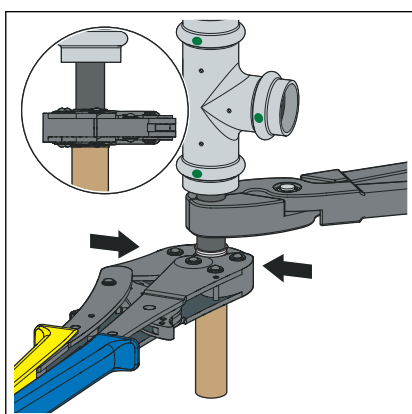
- Slisujte spojku.



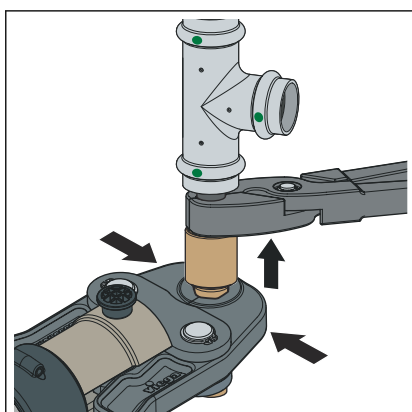
- Na spodním konci trubky pomocí montážních kleští napněte.
- Držte trubku dále napnutou a 30 mm pod T-kusem ji zkratíte.



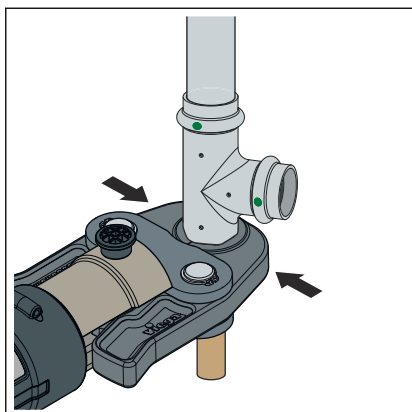
- Na spodní konec trubky nasuňte lisovací pouzdro.
- Zastrčte do trubky přechodový kus.
- V průzoru zkontrolujte hloubku zasunutí.



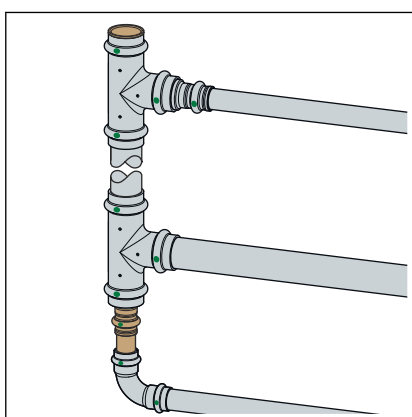
- Lisovací nářadí nasazujte kolmo.
- Při lisování stlačujte ruční lisovací nářadí jedním tahem, dokud nelze kleště opět otevřít.



- Na přechodový kus nasuňte až na doraz připojovací kus a slisujte.
- Opět odstraňte montážní kleště.



- Připojovací kus zasuněte až na doraz do spodního T-kusu stoupacího potrubí teplé vody a slisujte.



- Připojte stoupací potrubí teplé vody a cirkulační potrubí k příslušným sklepním rozvodům a sběrným potrubím.
- Proveďte zkoušku těsnosti.
- Na hotové stoupací potrubí s teplou vodou viditelně připevňte značku „Vnitřní cirkulační potrubí“.

3.2.2 Zkouška těsnosti

Před uvedením do provozu musí instalatér provést zkoušku těsnosti.

Tuto zkoušku proveďte na hotovém, ale ještě nezakrytém systému.

Dodržujte všeobecně uznávaná technická pravidla a platné směrnice, viz  „Předpisy z oddílu: Zkouška těsnosti“ na straně 7.

Výsledek dokumentujte.

3.3 Údržba



OZNÁMENÍ!

Informujte svého zákazníka resp. provozovatele instalace pitné vody, že se instalace musí pravidelně udržívat.

3.4 Oprava stoupacího potrubí



V případě potřebných oprav se prosím obraťte na servisní centrum Viega.

3.5 Likvidace

Výrobek a obaly roztřídíte podle příslušných skupin materiálů (např. papír, kovy, plasty nebo neželezné kovy) a zlikvidujete podle platných národních zákonů.



Viega s.r.o.
info@viega.cz
viega.cz

CZ • 2024-09 • VPN220371

